

Czwartek, 16 grudnia 2010 r.

10. wyraża ubolewanie z powodu aktów przemocy, które miały miejsce, i uważa, że ochrona ludności cywilnej jest priorytetem; nakłania wszystkie zainteresowane strony w tym kraju do unikania wszelkiego ryzyka eskalacji napięć oraz zapobiegania konfrontacjom; wzywa w związku z tym do działań na rzecz przywrócenia demokratycznego funkcjonowania instytucji w interesie ludności Wybrzeża Kości Słoniowej oraz do utrzymania pokoju;
11. przyjmuje z zadowoleniem wszelkie próby mediacji i wzywa wszystkie siły polityczne Wybrzeża Kości Słoniowej do aktywnego wsparcia pokojowego rozwiązania tej sytuacji, które pozwoli na uniknięcie podziału kraju;
12. z całą mocą potępia próby zastraszania skierowane przeciwko obserwatorom Unii Europejskiej w Wybrzeżu Kości Słoniowej, które zmusiły misję do wycofania się ze względów bezpieczeństwa;
13. ubolewa nad zablokowaniem pozarządowych środków przekazu w Wybrzeżu Kości Słoniowej; przypomina, że sprawą najwyższej wagi jest, by ludność Wybrzeża Kości Słoniowej miała pełny dostęp do zróżnicowanych i wielostronnych informacji w środkach przekazu i wzywa władze Wybrzeża Kości Słoniowej do natychmiastowego przywrócenia sprawiedliwego dostępu do państwowych środków przekazu;
14. popiera decyzję UE dotyczącą nałożenia sankcji na Laurenta Gbagbo i przyjmuje z zadowoleniem decyzję Rady Europejskiej o przyjęciu ukierunkowanych środków przeciwko osobom utrudniającym proces pokojowy i narodowe pojednanie, a zwłaszcza osobom narażającym na szwank wynik procesu wyborczego; wzywa wysoką przedstawiciel/wiceprzewodniczącą Catherine Ashton do jak najszybszego przedstawienia nowych inicjatyw wspierających demokratycznie wybrane władze Wybrzeża Kości Słoniowej;
15. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie, Komisji, wysokiej przedstawiciel/wiceprzewodniczącej Catherine Ashton, Radzie Bezpieczeństwa ONZ, sekretarzowi generalnemu ONZ, misji ONZ w Republice Wybrzeża Kości Słoniowej (ONUCI), instytucjom Unii Afrykańskiej, ECOWAS, Wspólnemu Zgromadzeniu Parlamentarnemu AKP-UE oraz państwom członkowskim UE.

Dobrostan kur niosek

P7_TA(2010)0493

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 16 grudnia 2010 r. w sprawie unijnego sektora chowu kur niosek: zakaz stosowania klatek w systemie bateryjnym od 2012 r.

(2012/C 169 E/14)

Parlament Europejski,

- uwzględniając dyrektywę Rady 1999/74/WE ustanawiającą minimalne normy ochrony kur niosek ⁽¹⁾, która weszła w życie z dniem 3 sierpnia 1999 r. i w której wprowadzono zakaz stosowania klatek w systemie bateryjnym w hodowli kur niosek oraz przyznano producentom ponaddwunastoletni okres przejściowy na zmianę systemów chowu,
- uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 589/2008 ustanawiające szczegółowe zasady wykonywania rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 w sprawie norm handlowych w odniesieniu do jaj ⁽²⁾,
- uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) ⁽³⁾,
- uwzględniając komunikat Komisji z dnia 8 stycznia 2008 r. „w sprawie różnych systemów chowu kur niosek, w szczególności objętych dyrektywą 1999/74/WE (SEC(2007)1750)” COM(2007)0865,

⁽¹⁾ Dz.U. L 203 z 3.8.1999, s. 53.

⁽²⁾ Dz.U. L 163 z 24.6.2008, s. 6.

⁽³⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.07, str. 1.

Czwartek, 16 grudnia 2010 r.

- uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 798/2008, zmienione rozporządzeniami Komisji (WE) nr 1291/2008, (WE) nr 411/2009, (UE) nr 215/2010, (UE) nr 241/2010, (UE) nr 254/2010, (UE) nr 332/2010, (UE) nr 925/2010 oraz (UE) nr 955/2010, ustanawiające wykaz państw trzecich, terytoriów, stref lub grup, z których dopuszczalny jest przywóz do i tranzyt przez terytorium Wspólnoty drobiu i produktów drobiowych oraz wymogów dotyczących świadectw weterynaryjnych (zastępujące od 1 stycznia 2009 r. decyzję Komisji 2006/696/WE) ⁽¹⁾,
 - uwzględniając rezolucję z 11 listopada 2010 r. w sprawie kryzysu w sektorze hodowlanym UE ⁽²⁾,
 - uwzględniając art. 115 ust. 5 Regulaminu,
- A. mając na uwadze, że na posiedzeniach Komisji Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich Parlamentu Europejskiego z 30 sierpnia i 29 września 2010 r. Komisja udzieliła informacji w przedmiotowej sprawie, ale nie zdołała udzielić satysfakcjonujących odpowiedzi na pytania członków komisji, np. dlatego że nie przedstawiono planu działania,
- B. mając na uwadze, że dobrostan kur niosek (1999/74/WE) zakazuje od dnia 1 stycznia 2012 r. chów kur niosek w nieulepszonych systemach klatek i mając na uwadze, że państwa członkowskie i producenci w UE 15 krajów mieli do tego czasu ponad 12 latami, aby dostosować się do tych przepisów, a także mając na uwadze, że producenci w UE-10 oraz UE-2 uzyskują okresy odpowiednio ośmiu i pięciu lat licząc od rozszerzenia, aby zastosować się do tych przepisów,
- C. mając na uwadze, że w ostatnich latach przedmiotowa branża borykała się z poważnymi epizootiami oraz dużym kryzysem rynkowym, który częściowo wynikał z olbrzymich kosztów produkcji spowodowanych wzrostem cen paszy – która zajmuje do 50 % całkowitych kosztów ponoszonych przez producentów – w wyniku spekulacji na rynku zbożowym,
- D. mając na uwadze, że wielu producentów w Unii zaczęło zmieniać swoje systemy produkcji, aby zastosować się do przepisów dyrektywy Rady 1999/74/WE, jednak nie zakończą tego procesu terminu wyznaczonego na 1 stycznia 2012 r.),
- E. mając na uwadze, że Komisja przyjęła w 2008 r. komunikat w sprawie różnych systemów chowu kur niosek, w szczególności objętych dyrektywą 1999/74/WE, w którym potwierdziła, że decyzja w sprawie wycofania klatek w systemie baterijnym od dnia 1 stycznia 2012 r. jest uzasadniona oraz że nie jest konieczna żadna zmiana tej dyrektywy; mając na uwadze, że Komisja potwierdziła to stanowisko podczas posiedzenia Rady ds. Rolnictwa w dniu 22 lutego 2010 r.,
- F. mając na uwadze, że jaja, które nie są produkowane zgodnie z dyrektywą 1999/74/WE, nie mogą być zgodnie z prawem dopuszczone do obrotu w UE,
- G. mając na uwadze, że państwa członkowskie są odpowiedzialne za wprowadzanie proporcjonalnych, skutecznych i odstraszających systemów sankcji, aby zapewnić wdrożenie wspomnianej dyrektywy, natomiast Komisja – jako strażniczka Traktatu – ma obowiązek nadzorować postępy w jej wdrażaniu w całej UE oraz podejmować odpowiednie kroki,
- H. mając na uwadze, że zgodnie ze sprawozdaniami DG AGRI na temat aktualnej sytuacji oraz z szacunkami branżowymi dotyczącymi najbliższych lat znaczna liczba państw członkowskich oraz 30 % producentów jaj prawdopodobnie nie dostosuje się do zakazu stosowania klatek w systemie baterijnym do dnia 1 stycznia 2012 r.,
- I. mając na uwadze, że dyrektywa 1999/74/WE nie przewiduje specjalnego mechanizmu, dzięki któremu państwo członkowskie mogłoby zakazać na swoim terytorium wprowadzania jajek lub produktów jajecznych z innego państwa członkowskiego, które nie podejmuje środków niezbędnych do uniemożliwienia wprowadzania do obrotu jajek z zakładów, które nie są dostosowane do dyrektywy 1999/74/WE,

⁽¹⁾ Dz.U. L 226 z 23.8.2008, s. 1.

⁽²⁾ Teksty przyjęte, P7_TA(2010)0402.

Czwartek, 16 grudnia 2010 r.

- J. mając na uwadze, że sektor producentów drobiu i jaj nie otrzymuje dotacji UE w ramach pierwszego filaru WPR i w ostatnich kilku latach przeżywa głęboki kryzys rynkowy, m.in. niedawny znaczny wzrost cen pasz, będąc zmuszonym do zastosowania się do norm UE w zakresie zdrowia i dobrostanu zwierząt, które są jednymi z najsurowszych w świecie,
- K. mając na uwadze, że koszty produkcji ponoszone przez producentów jaj stosujących ulepszone klatki są o 8-13 % wyższe w porównaniu do producentów stosujących zwykłe klatki, a różnica w dochodach jest szacowana na 3-4 %,
1. wzywa Komisję do utrzymania wymogu dotyczącego zakazu stosowania klatek w systemie bateryjnym od dnia 1 stycznia 2012 r. zgodnie z przepisami dyrektywy w sprawie dobrostanu kur niosek (1999/74/WE) oraz do zdecydowanego sprzeciwu wobec wszelkich prób uzyskania odroczenia tego terminu podejmowanych przez państwa członkowskie;
 2. podkreśla, że co do zasady wszelkie przypadki odroczenia zakazu lub odstępstw od niego poważnie zaszkodziłyby dobrostanowi kur niosek, zakłóciłyby funkcjonowaniu rynku i działałyby ze szkodą dla tych producentów, którzy już zainwestowali w systemy bezklatkowe bądź systemy ulepszonych klatek; uważa jednak, że należy znaleźć rozwiązanie – podlegające jasno określonym warunkom – dla producentów, którzy zaczęli zmieniać swoje systemy hodowli, wprowadzając nowe klatki lub alternatywne metody hodowli, ale nie zakończył jeszcze procesu do 1 stycznia 2012 r.;
 3. wyraża głębokie zaniepokojenie w związku ze znaczną liczbą państw członkowskich i producentów jaj, którzy spóźniają się z pracami prowadzącymi do terminowego zastosowania się do zakazu z początkiem 2012 r.;
 4. z zadowoleniem przyjmuje zamiar Komisji, by zorganizować w styczniu 2011 r. spotkanie z głównymi zainteresowanymi stronami i właściwymi władzami w celu dokonania oceny aktualnej sytuacji w zakresie wdrażania wspomnianej dyrektywy, lecz podkreśla, że starania te są dalece spóźnione;
 5. wzywa Komisję do niezwłocznego zapewnienia przejrzystości w odniesieniu do sytuacji w państwach członkowskich i ujawnienia najpóźniej do dnia 1 marca 2011 r., jakie środki Komisja zamierza podjąć, aby zapewnić przestrzeganie tej dyrektywy;
 6. podkreśla, że środki te powinny przede wszystkim służyć utrzymaniu równych warunków i chronić producentów, którzy zastosują się do zakazu od dnia 1 stycznia 2012 r., przed nieuczciwą konkurencją ze strony producentów z UE i spoza UE, którzy nadal będą bezprawnie stosowali klatki w systemie bateryjnym po tej dacie;
 7. apeluje do Komisji o częste monitorowanie postępów i podjęcie pilnych działań wobec państw członkowskich, aby zagwarantować, że producenci jaj z tych państw zastosują się do zakazu od dnia 1 stycznia 2012 r., oraz by nakłonić te państwa do opracowania krajowych planów działania obejmujących sankcje odstrasżające służące zaprzestaniu stosowania klatek w systemie bateryjnym na ich terytorium z dniem 1 stycznia 2012 r.;
 8. jest przekonany, że państwa członkowskie i producenci jaj, którzy dokonali wysiłku dostosowania się do przepisów dyrektywy Rady 1999/74/WE, nie powinni ponosić szkód z powodu nieuczciwej i nielegalnej konkurencji, zwłaszcza z powodu importu jaj i produktów jajecznych z krajów trzecich; podkreśla, że jaja nieprodukowane zgodnie z dyrektywą 1999/74/WE nie mogą być legalnie wprowadzane do obrotu lub występować w handlu wewnętrznym w UE; wzywa zatem Komisję do podjęcia kroków, aby zapobiec zakłóceniom handlu i uniemożliwić producentom niestosującym się do zakazu prowadzenie wywozu poza terytorium ich krajów;
 9. nalega no to, by Komisja nie podejmowała żadnych działań w stosunku do państw członkowskich, które nie zgadzają się na wprowadzanie na rynek ani na przywóz jaj wyprodukowanych niezgodnie z prawem UE;
 10. zauważa, że niektóre, ale nie wszystkie państwa członkowskie skorzystały z możliwości zapewnienia producentom funduszy wspierających przejście na ulepszone klatki; podkreśla jednak, że obecne ograniczenia finansowe w niektórych państwach członkowskich oraz napotykanie przez rolników w UE trudności przy uzyskiwaniu pożyczek bankowych w celu sfinansowania inwestycji w gospodarstwach mogą utrudniać proces przechodzenia na ulepszone klatki do 1 stycznia 2012 r.;

Czwartek, 16 grudnia 2010 r.

11. wzywa wszystkie państwa członkowskie, by w swoich programach rozwoju obszarów wiejskich zapisały środki wspomagające sektor drobiarski w spełnianiu wymogów dyrektywy;
12. podkreśla potrzebę podniesienia świadomości konsumentów na temat tej kwestii oraz skutków niezgodności w zakresie dobrostanu kur niosek oraz nieuczciwej konkurencji między rolnikami;
13. zauważa, że jaja powinno się postrzegać jako podstawowe pożywienie, oraz wskazuje, że niezgodność z dyrektywą 1999/74/WE może wywołać niebezpieczeństwo niedoboru jaj i dużych wzrostów cen konsumenckich; ponadto podkreśla, że takie niedobory i wzrosty cen mogą prowadzić do zwiększonego przywozu jaj lub produktów jajecznych z krajów trzecich, które nie przestrzegają standardów UE w zakresie dobrostanu;
14. zwraca się do Komisji o nasilenie kontroli wdrażania wspomnianej dyrektywy za pomocą częstszych inspekcji prowadzonych przez Biuro ds. Żywności i Weterynarii;
15. wzywa Komisję do przedstawienia najpóźniej do 31 grudnia 2011 r. wykazu producentów, przetwórców i detalistów jaj i produktów jajecznych, którzy nie spełniają przepisów dyrektywy 1999/74/WE;
16. zobowiązuje swojego przewodniczącego do przekazania niniejszej rezolucji Radzie i Komisji.

Malezja: praktykowanie chłosty

P7_TA(2010)0494

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 16 grudnia 2010 r. w sprawie Malezji – kara chłosty

(2012/C 169 E/15)

Parlament Europejski,

- uwzględniając całkowity zakaz stosowania tortur i innego okrutnego, nieludzkiego lub poniżającego traktowania albo karania, który ma zastosowanie bez względu na okoliczności i, jako bezwzględnie obowiązująca norma prawa międzynarodowego, we wszystkich krajach,
- uwzględniając obecność tego zakazu w szeregu międzynarodowych i regionalnych instrumentów i dokumentów dotyczących praw człowieka, w tym w Powszechnej deklaracji praw człowieka, Międzynarodowym pakcie praw obywatelskich i politycznych (MPPOiP) oraz Konwencji ONZ w sprawie zakazu stosowania tortur oraz innego okrutnego, nieludzkiego lub poniżającego traktowania albo karania (konwencji przeciwko torturom),
- uwzględniając oenzetowskie wzorcowe zasady minimum dotyczące traktowania więźniów,
- uwzględniając Konwencję ONZ dotyczącą statusu uchodźców,
- uwzględniając Kartę ASEAN dotyczącą propagowania i ochrony praw człowieka i podstawowych wolności, która weszła w życie dnia 15 grudnia 2008 r., a także powołanie Międzyrządowej Komisji Praw Człowieka ASEAN dnia 23 października 2009 r.,
- uwzględniając Deklarację ASEAN w sprawie ochrony i propagowania praw pracowników migrujących z dnia 13 stycznia 2007 r.,
- uwzględniając wytyczne w sprawie polityki UE wobec państw trzecich w dziedzinie tortur oraz innego okrutnego, nieludzkiego lub poniżającego traktowania albo karania, przyjęte w 2001 r. i poddane przeglądowi w 2008 r.,